

Umowa subskrypcyjna

Connected Machine

Warunki szczególne - formularz zamówienia

Umowa nr (do wypełnienia przez Grupy Manitou):.....

Dane kontaktowe klienta (zwane dalej „subskrybentem”)			
Firma			
Szczegóły kontaktu			
Adres			
Kod pocztowy / miasto / kraj			
Numer telefonu		E-mail	

Dane kontaktowe dealera (dalej „Dealer”)	
Firma	
* Lub dowolnego dealera w sieci Grupy Manitou, który przyjmuje prawa dealera określone powyżej do celów przetwarzania danych osobowych, jak wspomniano poniżej,	

O podłączonej maszynie

Typ maszyny

Numer seryjny:

Opis subskrypcji			
Kwota subskrypcji		Trwanie	
Kwota przed podatkiem		Usługi	
Podatek		Konkretny warunki	
Kwota po opodatkowaniu			
Termin płatności			

Data uruchomienia wyżej wymienionej maszyny:

Ja, niżej podpisany, profesjonalny nabywca wspomnianej wyżej maszyny połączonej, oświadczam, że przeczytałem i akceptuję ten dokument, warunki subskrypcji na odwrocie oraz instrukcje dotyczące korzystania z platformy internetowej i aplikacji mobilnej. Chcę skorzystać z tej umowy i zgodzić się na zapłacenie wyżej wymienionej kwoty.

Podpisano (data) :.....Na (miejscu):.....

Abonent		Kupiec	
Nazwa sygnatariusza		Nazwa Kontaktu	
Stanowisko sygnatariusza		Podpis:	
Podpis poprzedzony przez słowa „przeczytaj i zatwierdź”:			



Contract to be sent through
> Licence Management > Connected Machine



Inicjały subskrybenta

OGÓLNE WARUNKI SUBSKRYPCJI - OBSŁUGA KLIENTA Połączonych Maszyn

Niniejsza umowa subskrypcji Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn (zwana dalej „Umową”) składa się ze Szczególnych warunków znajdujących się na odwrocie (wyrażona Zleceniem zakupu) i Ogólnych warunków subskrypcji (Ogólne warunki subskrypcji), które mają priorytet w razie sprzeczności powyższych dokumentów.

Zawarta pomiędzy:

- 1- Subskrybent (profesjonalny kupujący oznaczony na odwrocie i prawidłowo upoważniony do celów niniejszego dokumentu),
 - 2- Diler (niezależny, profesjonalny, Diler MANITOU BF (lub jednostek zależnych), oznaczony na odwrocie i prawidłowo upoważniony do celów niniejszego dokumentu)
 - 3- Spółka MANITOU BF, publiczna spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z kapitałem zakładowym 39 617 974 Euro, zarejestrowana w rejestrze spółek Nantes pod numerem 857 802 508 z siedzibą zarejestrowaną pod adresem 430, Rue de l'Aubinière 44150 Ancenis - France (zwana dalej „MANITOU”),
- Zwanymi dalej łącznie „Stronami”, a każda z nich oddzielnie „Stroną”.

ARTYKUŁ 1 - DEFINICJE

W niniejszym dokumencie, wyrażenia opisane wielką literą będą miały poniższe znaczenie i mogą zostać użyte w liczbie pojedynczej lub mnogiej, o ile kontekst nie wskazuje inaczej.

Aplikacja: Aplikacja mobilna umożliwiająca połączenie z Obsługą Klienta w zakresie Połączonych Maszyn, dostępna za pomocą następującego łącza [Easy Manager, by MANITOU](#).

Skrzynka: jakikolwiek element zintegrowany z Połączoną maszyną i umożliwiający gromadzenie Danych nieprzetworzonych

Współpracownik: Osoba fizyczna będąca pracownikiem Subskrybenta, wyznaczona przez niego, posiadająca prawomocny identyfikator i dostęp do Przestrzeni Subskrybenta. Subskrybent ponosi odpowiedzialność za działania swojego Współpracownika.

Połączona maszyna: Każde urządzenie produkowane przez MANITOU zawierające Skrzynkę, jest określane jako standardowe czy zmodyfikowane. Połączona maszyna jest koniecznie wyposażona w Skrzynkę. Korzystanie i miejsce korzystania z produktu Połączonych maszyn pozostają dowolne dla Subskrybenta w ramach swojej wyłącznej odpowiedzialności.

Obsługa Klienta w zakresie Połączonych maszyn: Oferta wyszczególnia usługi do których Subskrybenci mają dostęp za pomocą Platformy i Aplikacji po podpisaniu Umowy subskrypcji.

Dane: Zbiór danych otrzymanych przez Połączone maszyny (Dane nieprzetworzone), a następnie zorganizowanych i przetwarzanych przez MANITOU w jej bazach danych (analizy i informacje) (Dane wzbogacone). Dane te są udostępniane Subskrybentowi w Przestrzeni Subskrybenta w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych Maszyn.

Administrator danych: Osoba, serwis albo przedsiębiorstwo, które ustala cele i sposoby przetwarzania (= zleceniodawca). Jest to strona, która decyduje o rozpoczęciu przetwarzania i określa jego warunki. Ponosi pełną odpowiedzialność za zgodność przetwarzania z prawem i wywiązanie się z obowiązków. Pojedynczy przypadek przetwarzania może angażować kilka Osób odpowiedzialnych za przetwarzanie.

Dane wzbogacone: Dane nieprzetworzone, które zostały przetworzone przy zastosowaniu algorytmów i wiedzy specjalistycznej MANITOU.

RODO: Ogólne rozporządzenie o ochronie danych (rozporządzenie UE nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r.) obowiązujące wszystkie spółki (publiczne lub prywatne) dowolnej wielkości, bez względu na formę prawną, ustanowione w Unii Europejskiej albo mające wpływ na obywateli Unii Europejskiej. Ma ono zastosowanie do wszystkich organizacji, przedsiębiorstw, organów administracji, stowarzyszeń, niezależnie od tego, czy pełnią rolę Administratora danych czy Podmiotu przetwarzającego dane.

Identyfikator: Kod obejmujący login i hasło, niezbędny do uzyskania dostępu przez każdego Współpracownika wyznaczonego przez Subskrybenta do Przestrzeni Subskrybenta zarezerwowanej dla niego w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych Maszyn. Identyfikatory są unikatowe, osobiste i poufne. Uznaje się, że każdego użycia Identyfikatora dokonuje Subskrybent. W związku z tym zagwarantowanie poufności Identyfikatorów Współpracowników należy do obowiązków Subskrybenta.

MANITOU BF: MANITOU BF, publiczna spółka z ograniczoną odpowiedzialnością prawa francuskiego, zarejestrowana pod numerem 857 802 508, z głównym miejscem prowadzenia działalności pod adresem 430, Rue de l'Aubinière – 44150 ANCENIS (FRANCJA), spółka dominująca Grupy MANITOU BF, upoważniona do występowania w imieniu i na rzecz swoich jednostek zależnych.

MANITOU: MANITOU BF i jej Jednostki zależne.

Dane osobowe: Dane dotyczące osoby fizycznej, której tożsamość została ustalona lub może zostać ustalona (= „osoba, o której mowa”). Dane uznaje się za dane osobowe, jeżeli na ich podstawie można ustalić tożsamość osoby fizycznej, w sposób bezpośredni lub pośredni, na przykład poprzez odniesienie do identyfikatora (adresu IP, numeru ubezpieczenia społecznego, numeru członkowskiego, ...) albo do jednej lub większej liczby cech charakterystycznych dla tej osoby, bądź które można łącznie przypisać osobie fizycznej (numer telefonu, numer rejestracyjny pojazdu, numer seryjny pojazdu, ...). Danych osobowych nie można przywłaszczyć.

Platforma: platforma informatyczna, dostępna za pośrednictwem aplikacji internetowej, której wyłącznym właścicielem jako wydawca jest MANITOU, umożliwiająca Dilerom i Subskrybentom uzyskiwanie dostępu do Danych nieprzetworzonych w Przestrzeni Subskrybenta po połączeniu się za pomocą Identyfikatorów, i dostępna pod następującym adresem [www. http://easymanager.MANITOU.com/login.html](http://www.easymanager.MANITOU.com/login.html).

Zlecenie zakupu: Dokument stanowiący dowód zaakceptowania oferty finansowej i technicznej przedstawionej przez Dilerą w związku z subskrypcją Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn, dotyczącej jednej lub więcej Połączonych maszyn lub Skrzynki, którą można dostosować do urządzenia marki MANITOU lub GEHL, przez co można uznać ją za Połączoną maszynę. Dokument ten zawiera szczegółowe warunki, a w szczególności obejmuje: wzmianki i odniesienia do Połączonych maszyn lub Skrzynkę (rodzaj urządzenia, numer seryjny, data aktywacji [w stosownych przypadkach], kwota jednostkowa, kwota łączna); poziom dokonanej subskrypcji; czas trwania subskrypcji; inne szczegółowe informacje właściwe dla Subskrybenta.

Dane nieprzetworzone: Dane techniczne gromadzone za pośrednictwem Skrzynki i dotyczące Połączonych maszyn, takie jak (przykłady o charakterze wyłącznie informacyjnym i niewyczerpującym):

- > dane geolokalizacyjne: w szczególności ostatnie rozpoznane miejsce, współrzędne geograficzne lokalizacji;
- > dane eksploatacyjne: w szczególności dane dotyczące licznika godzin pracy, pokonanej odległości, prędkości przemieszczania się, prędkości silnika;
- > dane dotyczące komponentów: w szczególności temperatura płynu chłodzącego silnik, temperatura oleju silnikowego, ciśnienie oleju silnikowego, temperatura otaczającego powietrza, stan filtra cząstek stałych, kody

nieprawidłowości pracy silnika, kody błędów transmisji, kody głównych błędów ECU, kontrolka ostrzegawcza informująca o niskim poziomie płynu hamulcowego, kontrolka ostrzegawcza informująca o temperaturze płynu chłodniczego, rodzaj podnośnika teleskopowego, poziom paliwa, aktywny kod błędów, stabilizatory, ...

Subskrybent: Nabywca lub dzierżawca jednej lub więcej Połączonych maszyn, który podpisał Zlecenie zakupu i dokonał subskrypcji Obsługi Klienta w zakresie Połączonej Maszyny. Termin „Subskrybent” użyty w Ogólnych warunkach Subskrypcji obejmuje Współpracowników.

Przestrzeń Subskrybenta: Prywatna przestrzeń Subskrybenta na Platformie lub w Aplikacji w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonej Maszyny. Dostęp do niej może uzyskać Subskrybent i jego Współpracownicy, którzy posiadają Identyfikator. Przestrzeń Subskrybenta zapewnia dostęp do Danych oraz umożliwia korzystanie z funkcji w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn oraz zarządzanie profilami Subskrybentów oraz prawami Współpracowników. Zarządzanie Przestrzenią Subskrybenta może się odbywać na poziomie 1 przez Dilerą lub na poziomie 2 przez MANITOU.

Jednostki zależne: każda spółka która jest jednostką zależną MANITOU BF. Jednostki zależne mogą działać w imieniu i na rzecz MANITOU BF.

ARTYKUŁ 2 – CEL UMOWY

Niniejsze Ogólne warunki subskrypcji mają na celu określenie warunków, na których MANITOU lub Diler świadczy usługi związane z korzystaniem przez Subskrybenta z Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn. Wyłącznie w charakterze informacyjnym, te usługi mogą obejmować:

- > gromadzenie Danych nieprzetworzonych otrzymanych przez Połączone maszyny,
 - > przetwarzanie i analiza Danych, przedstawianie ich w różnych postaciach
 - > wykrywanie awarii,
 - > przygotowywanie zestawień, statystyk, sprawozdań z działalności itp., umożliwiających oferowanie Subskrybentowi pomocy w podejmowaniu decyzji.
- Obsługa Klienta w zakresie Połączonych maszyn obejmuje prawo uzyskania dostępu do Platformy i Aplikacji, korzystania z nich i zarządzania nimi oraz dostępu do pomocy dla Subskrybenta zawartej w instrukcjach dostępnych na Platformie. Obsługa Klienta w zakresie Połączonych maszyn jest zapewniana zgodnie z Warunkami szczegółowymi znajdującymi się na odwrocie.

Subskrybentowi zwraca się szczególną uwagę na fakt, że usługi dostępne za pośrednictwem Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn stanowią pomoc w podejmowaniu decyzji oraz nie zastępują wiedzy specjalistycznej Subskrybenta lub Dilerą pozwalającą im na podejmowanie decyzji dotyczących ingerencji i zarządzania własnym parkiem.

Subskrybent oświadcza, że otrzymał wszystkie niezbędne informacje z wyprzedzeniem, w tym specyfikacje techniczne dotyczące sposobu działania oraz treści w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn.

Subskrybent potwierdza, że został poinformowany o instrukcjach dostępnych za pośrednictwem Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn.

ARTYKUŁ 3 – LICENCJA NA UŻYTKOWANIE – WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

3.1 – MANITOU jest twórcą Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn oraz związanych z nią baz danych, które podlegają ochronie prawnoautorskiej (art. L111-1 i L112-3 francuskiego Kodeksu własności intelektualnej). MANITOU jest również twórcą baz danych oraz przysługują jej prawa na mocy art. L 341-1 i kolejne tego Kodeksu. Dlatego też MANITOU udziela Dilerowi i Subskrybentowi niewyłącznego i nieprzekazywalnego prawa do korzystania z Usług na użytek własny.

To prawo użytkowania jest ściśle ograniczone do czasu obowiązywania Umowy.

3.2 - W szczególności, bez wcześniejszej pisemnej zgody MANITOU, Dilerowi i Subskrybentowi zabrania się:

- > powielania lub odtwarzania Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn lub dokumentacji jej dotyczącej, zmieniania lub maskowania w jakikolwiek sposób znaków towarowych, charakterystycznych oznaczeń lub umieszczonych oznaczeń dotyczących autostwa;
- > modyfikowania lub podejmowania prób obejścia jakichkolwiek zabezpieczeń Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn;
- > tłumaczenia, adaptowania, aranżacji lub modyfikowania Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn, w szczególności w celu tworzenia utworów zależnych, nowych funkcji utworu zależnego albo nowego oprogramowania;
- > przeszkukiwania treści w ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn w celu tworzenia utworów zależnych albo konkurencyjnego produktu.

3.3 – Subskrybent nie może udzielać podmiotom zewnętrznym sublicencji na użytkowanie Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody MANITOU. Zabrania się rozpowszechniania lub reklamowania całości lub części Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn, zarówno odpłatnie, jak i nieodpłatnie, lub wykorzystywania jej do celów szkolenia osób trzecich.

3.4 – Treści w ramach Platformy i Aplikacji są własnością MANITOU albo były przedmiotem regularnych licencji udzielanych MANITOU, zarówno w odniesieniu do ich ogólnego projektu, jak również grafik, zdjęć i obrazów, danych, tekstu, rysunków, dźwięków, znaków towarowych, logo oraz wszelkich innych utworów stanowiących treści w ramach Platformy i Aplikacji.

Wszelkiego rodzaju odtwarzanie, powielanie albo rozpowszechnianie całości lub części treści w ramach Platformy lub Aplikacji, zarówno odpłatnie, jak i nieodpłatnie, bez wcześniejszej pisemnej zgody Manitou jest zabronione. Nieprzetwarzanie tych postanowień może stanowić naruszenie w rozumieniu postanowień francuskiego Kodeksu własności intelektualnej. Klient zobowiązuje się do ścisłego przestrzegania tych praw własności intelektualnej.

3.5 – Naruszenie postanowień niniejszego artykułu powoduje rozwiązanie Umowy ze skutkiem natychmiastowym z wyłącznej winy Danej strony, bez uszczerbku dla możliwych roszczeń odszkodowawczych MANITOU. Dana strona będzie wtedy uznana za stronę naruszającą.

ARTYKUŁ 4 – ZLECENIE ZAKUPU

4.1 – Kiedy Subskrybent zgłosi zapotrzebowanie, Diler jak najszybciej dostarczy mu Zlecenie zakupu, zawierające w szczególności informacje dotyczące uruchomienia Subskrypcji oraz planowanej daty rozpoczęcia Subskrypcji.

4.2 - Zlecenie zakupu podpisane przez Subskrybenta i odesłane Dilerowi w dowolny sposób –



Contract to be sent through
> Licence Management > Connected Machine



Inicia fy subskrybenta

listem pocztowym albo w postaci skanu przesłanego pocztą elektroniczną – stanowi zgodę Subskrybenta i jest uznawane za warunki szczegółowe określone w Ogólnych warunkach subskrypcji („Warunki szczegółowe”). Zlecenie zakupu podpisane przez Subskrybenta zgodnie z powyższymi postanowieniami wyraża jego nieodwołalną zgodę; dlatego też nie może ono zostać wycofane bez uprzedniej pisemnej zgody Diler.

4.3 – Zlecenie zakupu jest ważne od dnia jego wystania do Subskrybenta oraz przez okres wskazany w Zleceniu zakupu. O ile nie wskazano inaczej, okres ważności Zlecenia zakupu wynosi 3 (trzy) miesiące od dnia jego wystania do Subskrybenta. W przypadku gdy Subskrybent nie zaakceptuje Zlecenia zakupu do momentu upływu tego okresu, Diler zastrzega sobie prawo do zmiany całości lub części Zlecenia zakupu (cen, treści subskrypcji, warunków szczegółowych itp.) albo niewykonania Zlecenia zakupu.

4.4 – Z wyjątkiem aktualizacji Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn określonych w art. 5.3 wszelkiego rodzaju modyfikacje usługi (dodanie dodatkowego Urządzenia albo zmiana Urządzenia) muszą być wprowadzane w drodze odpowiedniego Zlecenia zakupu albo poprawki do odnośnego Zlecenia zakupu.

ARTYKUŁ 5 – WARUNKI DOTYCZĄCE ŚWIADCZENIA USŁUGI

5.1 – Aktywowanie usługi – programowanie Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn Po zaakceptowaniu przez Subskrybenta Zlecenia zakupu, Diler skontaktuje się z MANITOU w celu aktywowania usługi właściwej dla Subskrybenta, w szczególności:

- a) zdalnej pomocy w konfiguracji Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn na potrzeby Subskrybenta i w kontekście określonym w Zleceniu zakupu,
- b) zdalnej pomocy w stworzeniu Przestrzeni Subskrybenta i przesłania Identyfikatora,
- c) innych usług określonych w zaakceptowanym Zleceniu zakupu (koszty instalacji, szkolenia, różnych czynności konserwacyjnych itp.).

W ramach Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn Przestrzeń Subskrybenta umożliwia Subskrybentowi dostęp do Danych i panelu sterującego. Usługę uznaje się za aktywowaną w dniu przesłania przez MANITOU aktywacyjnej wiadomości e-mail, odpowiadającej zaproszeniu Subskrybenta do połączenia się po raz pierwszy, oraz zaakceptowania Ogólnych warunków umowy poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola (zwanym dalej „**Pierwszym dniem świadczenia usługi**”). Subskrybent będzie mógł poinformować MANITOU o wszelkich awariach lub niezgodnościach w terminie siedmiu dni kalendarzowych od Pierwszego dnia świadczenia usługi. Jeżeli Subskrybent nie poinformuje o nich do momentu upływu tego terminu, realizacja usługi zostanie uznana za w pełni zgodną z postanowieniami Subskrypcji. MANITOU nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek opóźnienia wysyłki dodatkowych informacji do Dilerów w celu realizacji usługi wynikające z winy Subskrybenta. Tego rodzaju opóźnienia nie stanowią dostatecznego uzasadnienia anulowania przez Subskrybenta podpisanego Zlecenia zakupu lub Umowy.

5.2 – Identyfikator – Dostęp Subskrybenta do Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn

5.2.1 - Identyfikator jest niepowtarzalny, osobisty i poufny. Uznaje się, że każdego połączenia z użyciem Identyfikatora dokonuje Subskrybent. Subskrybent zobowiązuje się do niezwłocznego informowania MANITOU o wszelkich przypadkach kradzieży Identyfikatora lub naruszenia poufności.

5.2.2 – Subskrybentowi zwraca się szczególną uwagę na fakt, że Diler i MANITOU mają dostęp do Przestrzeni Subskrybenta do celów zarządzania kontami, na co Subskrybent wyraża zgodę.

5.2.3 – Do tej samej Przestrzeni Subskrybenta może mieć dostęp kilku Współpracowników wyznaczonych przez Subskrybenta. W takiej sytuacji Subskrybent albo jeden Współpracownik wyznaczony przez Subskrybenta może mieć profil Posiadacza prawa dostępu do Przestrzeni Subskrybenta. Inni Współpracownicy mogą mieć profile administratorów nadane przez Posiadacza prawa dostępu do Przestrzeni Subskrybenta. Posiadacz prawa dostępu do Przestrzeni Subskrybenta oraz administratorzy są jedynymi stronami odpowiedzialnymi za udostępnianie Przestrzeni Subskrybenta nowym Współpracownikom oraz zarządzanie profilami tych Współpracowników.

5.3 – Aktualizacje usługi

Ze względu na konieczność opracowywania nowych funkcji w celu doskonalenia usługi oferowanej Subskrybentem MANITOU zastrzega sobie prawo do aktualizowania usługi, (zarówno związanych z nią treści, jak i jej formy), w dowolnym momencie i bez powiadomienia, a Subskrybent nie może się temu sprzeciw, przy założeniu, że MANITOU zobowiązuje się zapewnić:

- * zgodność z postanowieniami określonymi w artykule „Dostępność usługi”,
- * zachowanie głównych funkcji usługi, informowanie Subskrybenta o aktualizacjach usługi oraz internetowe lub telefoniczne wsparcie techniczne dla Subskrybenta w związku z wdrażaniem aktualizacji usługi.

Co do zasady, MANITOU będzie dążyć do:

- * aktualizowania usługi w postaci doskonalenia jej wydajności i ergonomii;
- * uwzględniania informacji przekazywanych przez Subskrybenta w odniesieniu do usługi i jej aktualizacji.

Jednakże Subskrybent nie może zarzucać MANITOU nieuwzględnienia jego żądania aktualizacji usługi.

ARTYKUŁ 6 – POMOC – POMOC TECHNICZNA

Diler zapewni Subskrybentowi w imieniu MANITOU wsparcie techniczne za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonicznie; MANITOU wdraża środki konieczne do rozpatrywania żądań Subskrybenta we właściwy sposób: dostępny i kompetentny personel odpowiedzialny za wsparcie, analizy przeprowadzane przez personel oraz poszukiwanie przez nich rozwiązań oraz jak najszybsze odpowiedzi na żądania. Infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku, z wyjątkiem dni wolnych od pracy we Francji, w godzinach od 8.00 do 17.00 czasu środkowoeuropejskiego (CET).

ARTYKUŁ 7 – Dostępność usługi

7.1 – MANITOU będzie dążyć do udostępniania infolinii przez całą dobę, siedem dni w tygodniu, z wyjątkiem przypadków okoliczności o charakterze siły wyższej opisanych w artykule „Siła wyższa” poniżej, wydarzeń pozostających poza kontrolą MANITOU oraz awarii i prac konserwacyjnych koniecznych dla prawidłowego działania usługi i urządzeń.

Dlatego też MANITOU zobowiązuje się wdrożyć wszelkie środki niezbędne do zapewnienia dostępności Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn i Danych; dostępność oznacza możliwość dostępu do Danych. Jednakże MANITOU nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia, przerwy w działaniu/usterki, które nie są z jej winy oraz które mogą zakłócać przesyłanie danych za pośrednictwem Internetu, a także zasadniczo sieci komunikacyjnych, niezależnie od czasu trwania tych zakłóceń, przerw w działaniu i usterek.

7.2 – MANITOU zastrzega sobie prawo do odmowy dostępu do Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn w celu przeprowadzenia prac konserwacyjnych urządzeń i oprogramowania niezbędnego do przetwarzania i hostingu Danych. O ile będzie to możliwe, MANITOU będzie informować Subskrybenta w dowolny sposób, w ramach możliwości z wyprzedzeniem, o wszelkich przerwach w dostępie do serwera wynikających z jej działań albo o których powieźmie wiedzę. MANITOU zobowiązuje się, że doloży wszelkich starań, aby przeprowadzać prace konserwacyjne poza okresami największej aktywności.

7.3 – MANITOU zobowiązuje się zapewnić minimalną dostępność w miesiącu na poziomie 97,5%, nie uwzględniając w tym czasie prac konserwacyjnych ani awarii Połączonej maszyny z winy Subskrybenta albo podmiotu zewnętrznego.

ARTYKUŁ 8 – CENY

8.1 – MANITOU wystawia Dilerowi faktury zawierające cenę Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn w postaci miesięcznej subskrypcji, zgodnie z warunkami szczegółowymi obowiązującymi MANITOU i Diler.

Faktury zawierające cenę Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn są wystawiane dla Subskrybenta zgodnie z Warunkami szczegółowymi obowiązującymi Subskrybenta oraz określonymi przez Diler.

Cena subskrypcji nie obejmuje kosztu dostępu do Internetu koniecznego do użytkowania Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn; uzyskanie dostępu do Internetu pozostaje w gestii Subskrybenta.

O ile nie wskazano inaczej, wszystkie ceny są wyrażone w wartościach netto i należy do nich doliczyć należne podatki.

8.2 – Modyfikacja ceny

Co roku Diler może dokonywać ponownej wyceny ceny uwzględnianej na fakturze wystawianej Subskrybentowi. Jeżeli Subskrybent nie rozwiąże Umowy, subskrypcja zostanie przedłużona na czas nieokreślony i Subskrybent będzie zobowiązany do opłacania nowej całościowej miesięcznej ceny.

ARTYKUŁ 9 – WARUNKI PŁATNOŚCI

9.1 - Fakturowanie usługi będzie uwzględniać okres od „Pierwszego dnia świadczenia usługi” określonego w ust. 5.1 powyżej.

Diler będzie przysyłać Subskrybentowi faktury zgodnie z Warunkami szczegółowymi określonymi przez Diler w Zleceniu zakupu i zaakceptowanymi przez Subskrybenta. MANITOU będzie przysyłać Dilerowi faktury miesięczne.

9.2 - O ile nie wskazano warunków płatności od następnego miesiąca, po dacie dostarczenia Połączonej maszyny albo integracji Skrzynki z danym urządzeniem, w Zleceniu zakupu złożonym przez Subskrybenta, każda faktura będzie płatna przez Subskrybenta w całości w ciągu 30 (trzydziestu) dni od jej wystawienia.

O ile nie wskazano innych warunków płatności w warunkach szczegółowych dla Diler, każda faktura będzie płatna przez Diler na rzecz MANITOU w całości w ciągu 30 (trzydziestu) dni od jej wystawienia.

Każde opóźnienie płatności po terminie zapłaty będzie skutkowało automatycznie i bez uprzedzenia zawieszeniem Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn oraz niezwłoczne uiszczenie należnych kwot, niezależnie od wskazanej metody płatności, bez uszczerbku dla jakichkolwiek innych działań.

Ponadto każda kwota nieuiszczona w terminie będzie skutkowała zastosowaniem kary za zwłokę w kwocie równiej stawce stosowanej przez Europejski Bank Centralny w ostatnich operacjach finansowych plus dziesięć punktów od daty wymagalności do daty wyceny funduszy otrzymanych w ramach płatności, bez uszczerbku dla innych szkód, w odniesieniu do których MANITOU albo Diler mogą wnieść roszczenia. Poza karami za zwłokę wszelkie kwoty, w tym depozyty, które nie zostały opłacone w terminie automatycznie spowodują naliczenie odszkodowawczej płatności zryczałtowanej w wysokości 40 EUR na pokrycie kosztów ściągnięcia należności.

Kary są należne po żądaniu zapłaty i ulgowe traktowanie w tym zakresie nie może być interpretowane jako zniesienie kary za zwłokę.

Wszelkie nieporozumienia dotyczące fakturowania muszą być wyjaśniane poprzez wysłanie listu poleconego za potwierdzeniem odbioru w ciągu 10 (dziesięciu) dni od daty wystawienia faktury. Jeżeli ta procedura nie zostanie przeprowadzona, uznaje się, że Subskrybent zaakceptował warunki i w przypadku nieuiszczenia płatności dopuszcza się ich naruszenia.

ARTYKUŁ 10 – OBOWIĄZKI SUBSKRYBENTA

Subskrybent przyjmuje do wiadomości, że jest jedyną stroną posiadającą informacje na temat swoich działań i potrzeb. Z tego względu Subskrybent zobowiązuje się przez cały okres realizacji niniejszego dokumentu wypełniać obowiązek współpracy z MANITOU, a w szczególności, jeżeli dotyczy, w momencie otrzymania żądania udzielenia informacji od MANITOU, głównie w przypadku powiadomienia albo awarii.

Podobnie Subskrybent ma obowiązek zapewnienia, że Obsługa Klienta w zakresie Połączonych maszyn odpowiada jego konkretnym potrzebom, w szczególności na podstawie informacji zawartych w dokumentacji lub wysłanej do niego ofercie handlowej, co do której oświadcza, że się z nią zapoznał.

Jeżeli nie zażąda dodatkowych informacji od MANITOU lub nie stawi się na dodatkową demonstrację usługi, mianowicie przed podpisaniem niniejszego dokumentu, Subskrybent przyjmuje do wiadomości, że został poinformowany w wystarczającym zakresie. Subskrybent potwierdza, że dokonał subskrypcji usługi posiadając pełną wiedzę o jej treści i sposobie funkcjonowania oraz w profesjonalny sposób. Z wyjątkiem sytuacji potwierdzenia awarii uniemożliwiającej uzyskanie dostępu do Danych, Subskrybent przyjmuje usługę w takiej formie, w jakiej jest dostępna, wraz ze wszelkimi jej wadami, które nie są wystarczającym powodem do rozwiązania Umowy subskrypcji.

W przypadku leasingu lub wypożyczenia Połączonej maszyny osobie trzeciej Subskrybent zobowiązuje się poinformować osoby trzecie o istnieniu niniejszych Ogólnych warunków subskrypcji oraz możliwości gromadzenia i przetwarzania Danych przez MANITOU, Dilerów i podwykonawców.

W przypadku przeniesienia lub sprzedaży Połączonej maszyny na rzecz osoby trzeciej będącej



Contract to be sent through
> Licence Management > Connected Machine



Inicia fy subskrybenta

kupującym Subskrybent zobowiązuje się złożyć wniosek o anulowanie rejestracji w Obsłudze Klienta w zakresie Połączonych maszyn, wysyłając list do MANITOU albo jakiegokolwiek jednostki zależnej, która może ją zastępować, a także do Diler. Ponieważ wyłącznie Subskrybent wie, kim jest osoba trzecia będąca kupującym i czy chce uzyskać Obsługę Klienta albo nie chce jej uzyskać w zakresie Połączonych maszyn, Subskrybent zobowiązuje się:

- poinformować osobę trzecią będącą kupującym o istnieniu Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn oraz niniejszych Ogólnych warunków;
- ostrzec osobę trzecią będącą kupującym o konieczności podpisania Umowy subskrypcji z Dilerem Manitou jak najszybciej w celu skorzystania z Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn;
- albo poinformować MANITOU albo jakąkolwiek jednostkę zależną, która może ją zastąpić, a także Diler, o tym, że osoba trzecia będąca kupującym chce albo nie chce skorzystać z Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn.

ARTYKUŁ 11 – OBOWIĄZKI MANITOU

Subskrybent wyraźnie uznaje obowiązki MANITOU wynikające z Ogólnych warunków subskrypcji za obowiązki starannego działania. MANITOU zatem stosuje najlepsze znane sobie i uzasadnione sposoby zgodnie z dobrymi praktykami oraz obowiązującymi przepisami prawa. Subskrybent przyjmuje do wiadomości, że Skrzynki podlegają zakłóceniom zależnym od warunków pogodowych i warunków korzystania ze Sprzętu; dlatego MANITOU nie gwarantuje w żadnym wypadku dokładności, precyzji ani aktualności Danych koniecznie związanych z Danymi nieprzetworzonymi. Podobnie Subskrybent powinien pamiętać, że Obsługa Klienta w zakresie Połączonych maszyn korzysta z technologii SaaS. Z tego względu przerwy w pracy sieci telekomunikacyjnych (czas odpowiedzi, utrudniony kontakt z serwerem itp.) mogą mieć na nią bezpośredni wpływ. Subskrybent oświadcza, że został poinformowany o złożoności wspomnianych sieci i zakłóceń związanych ze wzmożoną aktywnością użytkowników Internetu w określonych godzinach.

ARTYKUŁ 12 – OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI MANITOU

Strony wyraźnie ustalają, że odpowiedzialność MANITOU, jeżeli wina MANITOU zostanie stwierdzona, nie obejmuje strat pośrednich, a mianowicie strat operacyjnych, utraty zysków, szkód handlowych i finansowych, zwiększenia kosztów ogólnych przedsiębiorstwa, które może ponieść Subskrybent. MANITOU może zostać pociągnięta do odpowiedzialności wyłącznie po wykazaniu, że wina leżała po stronie MANITOU. Nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności w przypadku działania Siły Wyższej opisanego poniżej. MANITOU nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn lub Skrzynek przez Subskrybenta albo jeżeli Subskrybent nie ocenił właściwie swoich możliwości technicznych i środowiska IT (sprzętu, oprogramowania, ruchu w Internecie itp.) ani nie przeprowadził skutecznej konserwacji i aktualizacji oprogramowania i jego Połączonych maszyn albo naruszył obowiązek współpracy opisany w artykule „Obowiązki i zobowiązania Subskrybenta”. Ustala się wyraźnie, że jeżeli w trakcie realizacji niniejszego dokumentu odpowiedzialność MANITOU ma zostać prawnie potwierdzona, Subskrybent może wnosić o inne odszkodowanie i zadośćuczynienie wyłącznie na pokrycie płatności uiszczonych w ciągu 12 (dwunastu) miesięcy na podstawie odpowiedniego Zlecenia zakupu.

ARTYKUŁ 13 – WŁASNOŚĆ DANYCH

13.1 – MANITOU pozostaje właścicielem Danych i przekazuje je Subskrybentowi za pomocą Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn. Klient przyjmuje do wiadomości, że Ogólne warunki subskrypcji nie zakładają przeniesienia na niego żadnych praw własności dotyczących Danych i że nabywa od Manitou wyłącznie osobiste, niewyłączne, niemożliwe do przeniesienia ani przekazania prawo do uzyskiwania dostępu do Danych i ich wykorzystywania.

13.2 – MANITOU hostuje Dane na swoich serwerach albo na innych serwerach wyznaczonych przez MANITOU. MANITOU stosuje najlepsze znane do tej pory środki ochrony integralności i bezpieczeństwa Danych. MANITOU zobowiązuje się zapobiegać uzyskaniu dostępu do serwera przez nieupoważnione osoby trzecie zgodnie z praktyką branżową.

13.3 – Z wyjątkiem ograniczonych praw udzielonych w związku z Ogólnymi warunkami subskrypcji i biorąc pod uwagę przetwarzanie Danych wzbogaconych MANITOU zastrzega sobie wszystkie prawa, tytuły i udziały w Danych, w tym wszelkie pokrewne prawa własności intelektualnej. W przypadku wygaśnięcia subskrypcji albo rozwiązania Umowy z dowolnej przyczyny zarządzanie dostępem do Danych określono w artykule „Rozwiązanie Umowy i skutki rozwiązania Umowy”.

ARTYKUŁ 14 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

14.1 – Zasady

14.1.1 – Możliwe, że niektóre Dane będą charakteryzowane pośrednio jako dane osobowe (dane osobowe) w świetle komunikacji między niektórymi bazami danych, w szczególności w odniesieniu do Połączonych maszyn oraz zarządzania identyfikatorami.

14.1.2 – Z tego względu każda ze Stron zobowiązuje się przestrzegać w stosownym zakresie przepisów europejskiego ogólnego rozporządzenia o ochronie danych UE 2016/679 (RODO) oraz przepisów zmienionej ustawy nr 78-17 z dnia 6 stycznia 1978 r. w sprawie technologii informatycznych, plików danych i wolności cywilnych. Każda ze Stron zobowiązuje się przestrzegać zasad ochrony danych osobowych niezwłocznie po opracowaniu i wdrożeniu przetwarzania (Uwzględnianie ochrony prywatności w fazie projektowania) oraz ograniczyć je do minimum (Domyślna ochrona prywatności).

14.1.3 – W kontekście realizacji Umowy Strony działają w charakterze Administratora danych. Gdy Klient działa w charakterze Administratora danych w ramach przetwarzania, którego cele sam określi, MANITOU i Diler działają w charakterze Podmiotu przetwarzającego dane.

14.1.4 – W celu realizacji Obsługi Klienta w zakresie Połączonych maszyn MANITOU może gromadzić dane osobowe i przekazywać je Subskrybentowi (zob. art. 14.3 poniżej). Z tego względu Subskrybent powinien pamiętać, że pośrednio gromadzi dane osobowe. Zobowiązują się skrupulatnie przestrzegać przepisów art. 14 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

MANITOU uznaje to zobowiązanie za wykonanie przez Subskrybenta istotnego zobowiązania. Wszelkie przypadki jego niewypełnienia będą skutkowały niezwłocznym, automatycznym rozwiązaniem Umowy. Wszystkie zaległe i niezafakturowane kwoty staną się niezwłocznie należne.

MANITOU zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania za wszelkie poniesione straty.

14.2 – Charakter działań prowadzonych na danych osobowych (zob. art 14.3 poniżej) sprowadza się głównie do gromadzenia, rejestrowania, organizacji i hostowania danych osobowych, ale również przekazywania określonych gromadzonych danych osobowych Subskrybentowi. Serwery są zlokalizowane w Unii Europejskiej. W przypadku przekazywania danych osobowych poza Unię Europejską MANITOU zapewni, że przetwarzanie zostanie ujęte w ramy poprzez określanie odpowiedniego poziomu ochrony lub standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez Komisję Europejską, które umożliwiają zagwarantowanie odpowiedniego poziomu ochrony prywatności i praw oraz wolności osób, których dane dotyczą. Cel albo cele przetwarzania są związane z Obsługą Klienta w zakresie Połączonych maszyn, w szczególności z realizacją prawnie uzasadnionych interesów MANITOU, w tym zarządzaniem relacjami z klientami, wysyłaniem informacji dotyczących aktualizacji usług i Sprzętu, optymalizacją modeli i ulepszaniem Sprzętu, zdalną konserwacją Sprzętu, geolokalizacją Sprzętu, jak również zwiększaniem komfortu jazdy. Okres przechowywania, który ma zastosowanie, jest okresem wyraźnie określonym na mocy przepisów prawa.

14.3 – Przetwarzane dane osobowe i kategorie osób, których dane dotyczą, wymieniono poniżej:

	Kategorie gromadzonych danych osobowych	Kategorie danych osobowych przekazywanych Subskrybentowi
Kategorie danych osobowych	- Imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu - Dane dotyczące połączenia (IP, historia itp.) - Dane nieprzetworzone i Dane wzbogacone	- Imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu - Dane nieprzetworzone i Dane wzbogacone
Kategorie osób, których dane dotyczą	- Pracownicy albo współpracownicy Subskrybenta obsługujący Połączoną maszynę - Współpracownicy	- Pracownicy albo współpracownicy Subskrybenta obsługujący Połączoną maszynę - Współpracownicy

14.4 – Następujące osoby mają dostęp do gromadzonych danych osobowych: współpracownicy/pracownicy MANITOU, Dilerzy i Podmioty przetwarzające dane.

14.5 – Żądania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy wysłać pocztą tradycyjną na adres MANITOU BF – Privacy, 430, Rue de l'Aubinière 44150 Ancenis – Francja – albo pocztą elektroniczną na adres: privacy@manitou-group.com. W przypadku złożenia takiego żądania, osoby muszą przekazać informacje potrzebne do ich zidentyfikowania: takie jak imię i nazwisko, e-mail, konto i stanowisko.

14.6 – Subskrybent zobowiązuje się poinformować swoich odpowiednich współpracowników, jeżeli geolokalizacja Połączonych maszyn ma wpływ na geolokalizację zajmujących się nimi operatorów.

ARTYKUŁ 15 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY

15.1 – Umowa wchodzi w życie nie później niż (i) w dniu podpisania pierwszego Zlecenia zakupu przez Subskrybenta albo (ii) w dniu otrzymania identyfikatorów przez Subskrybenta. Okres obowiązywania Umowy został określony w Zleceniu zakupu. Dlatego też wszelkie klauzule pozostaną w mocy do końca aktualnie obowiązującego Zlecenia zakupu.

15.2 – Subskrypcja zostanie przedłużona o identyczny okres w sposób dorozumiany. Może zostać przerwana pod koniec każdego okresu przez którąkolwiek ze Stron za pisemnym wypowiedzeniem złożonym z trzydziestodniowym wyprzedzeniem.

ARTYKUŁ 16 – SKUTKI ROZWIĄZANIA UMOWY

16.1 – W przypadku naruszenia albo niewypełnienia przez którąkolwiek ze Stron jakichkolwiek obowiązków nałożonych na nią na mocy niniejszych OWS, a w szczególności nieopłacenia faktur, niezachowania zgodności z przepisami prawa o ochronie danych osobowych, niezachowania zgodności z licencją na użytkowanie, druga Strona może wysłać Stronie ponoszącej odpowiedzialność za niedopełnienie obowiązków formalne zawiadomienie listem poleconym za potwierdzeniem odbioru z żądaniem wypełnienia obowiązku albo powstrzymania się od zachowania niedozwolonego na mocy niniejszych OWS. W takim przypadku, jeżeli formalne powiadomienie nie przyniesie skutków, w całości lub w części, po upływie 30 (trzydziestu) dni od jego otrzymania (daty pierwszego przedłożenia), Strona wobec której nie wywiązano się z zobowiązania może, jeśli sobie tego życzy, automatycznie wypowiedzieć Ogólne warunki subskrypcji na podstawie zwykłego zawiadomienia przesłanego drugiej Stronie listem poleconym za potwierdzeniem odbioru, bez uszczerbku dla wszelkich roszczeń odszkodowań kompensacyjnych za poniesione straty.

16.2 – W przypadku wygaśnięcia albo każdorazowo w przypadku rozwiązania umowy, identyfikatory Subskrybenta i Współpracowników zostaną zablokowane, a Przestrzeń Subskrybenta zostanie usunięta. Dane nieprzetworzone otrzymane przed terminem ważności albo dniem wejścia w życie rozwiązania mogą być przesłane Subskrybentowi na pierwsze żądanie w powszechnie używanym formacie cyfrowym. Po upływie 6 (sześciu) miesięcy od daty wejścia w życie rozwiązania albo wygaśnięcia umowy, zostaną przekazane Dane nieprzetworzone w ramach określonej usługi. Przekazanie ich może podlegać wycenieniu, która musi zostać uprzednio zaakceptowana przez Subskrybenta. Po upływie 2 (dwóch) lat od daty wejścia w życie rozwiązania albo wygaśnięcia umowy, Dane nieprzetworzone nie mogą być przekazywane.

Artykuł 17 – SIŁA WYŻSZA

Oprócz zdarzeń określonych w orzecznictwie sądów francuskich dotyczącego przypadków działania siły wyższej, zobowiązania Stron ulegną automatycznemu zawieszeniu w przypadku wystąpienia zdarzeń, winą za wystąpienie których nie można obciążyć Stron, a które uniemożliwiają im normalne realizowanie ustalonych usług, co obejmuje trzęsienia ziemi, pożary albo zaniechanie prowadzenia działalności jednej ze Stron, burze, ograniczenia działania środków transportu wynikające z dowolnej przyczyny, częściowe albo generalne



Contract to be sent through
> Licence Management > Connected Machine



Inicia fy subskrybenta

strajki poza spółką, częściowe albo generalne, regionalne, krajowe albo międzynarodowe zakłócenia działania sieci telekomunikacyjnych oraz całkowite albo częściowe, regionalne, krajowe albo międzynarodowe zakłócenia działania sieci komputerowych. Okoliczności siły wyższej obejmują również: techniczną usterkę spowodowaną umyślnym wrogiem działaniem (np. atakiem hakerów).

Strona powołująca się na dane zdarzenie musi natychmiast poinformować drugą Stronę o swojej niezdolności do realizacji ustalonych usług i przedłożyć drugiej stronie stosowny dowód. Zawieszenie realizacji zobowiązania nie może w żadnym przypadku stanowić podstawy do dochodzenia odpowiedzialności z tytułu niezrealizowania odnośnego zobowiązania ani też prowadzić do zapłaty odszkodowania ani kary za zwłokę.

Jednakże gdy tylko przyczyna zawieszenia wzajemnych zobowiązań ustanie, Strony podejmą wszelkie starania w celu jak najszybszego podjęcia normalnej realizacji swoich zobowiązań umownych.

W przypadku przedłużenia okoliczności o charakterze siły wyższej na czas dłuższy niż 3 (trzy) miesiące, niniejsze Ogólne warunki subskrypcji mogą zostać unieważnione za pośrednictwem listu poleconego za potwierdzeniem odbioru, chyba że Strony ustalą inaczej.

ARTYKUŁ 18 – POSTANOWIENIA DODATKOWE

18.1 - Deklaracja niezależnych podmiotów

Każda ze Stron jest niezależnym przedsiębiorcą i żadne z postanowień niniejszych Ogólnych warunków subskrypcji nie tworzy na drodze działania ani z mocy prawa żadnego stosunku spółki joint venture, pełnomocnika i mocodawcy, umowy franczyzowej ani umowy dotyczącej przedstawicielstwa handlowego ani też stosunku pracy między Stronami.

18.2 - W przypadku tłumaczenia jakichkolwiek dokumentów umownych stanowiących OWS albo Zamówienie zakupu, obowiązywać będzie wyłącznie wersja francuska.

18.3 - Strony przyjmują i potwierdzają, że wymiana wiadomości elektronicznych między Stronami będzie stanowić prawidłowy dowód i będzie mogła być składana jako taka w sądzie.

18.4 - Nieważność któregośkolwiek z postanowień OWS ani Zamówienia zakupu pozostaje bez uszczerbku dla ważności ich pozostałych postanowień, które pozostają w mocy przy braku unieważnionego postanowienia.

18.5 – Tolerancja

Jeżeli którakolwiek ze Stron nie będzie dochodzić praw przysługujących jej wobec drugiej strony z tytułu naruszenia przez nią jakiegokolwiek zobowiązania określonego w niniejszej Umowie, nie będzie to interpretowane jako bieżące ani przyszłe zrzeczenie się możliwości dochodzenia wykonania tego zobowiązania.

18.6 – Przeniesienie

Niniejsza Umowa zostaje zawarta z konkretnym podmiotem. Dlatego też Strony nie dokonają cesji, przeniesienia ani przekazania niniejszej Umowy na żaden inny podmiot z jakiegokolwiek powodu, pośrednio ani bezpośrednio, w całości ani w części, za opłatą ani bezpłatnie, bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody pozostałych Stron, z wyłączeniem jednostek zależnych MANITOU. Dlatego też, na mocy niniejszej Umowy, Subskrybent udziela MANITOU wyraźnej zgody na to, aby MANITOU mogła dowolnie przenosić niniejszą Umowę oraz wszystkie jej części, jak również prawa oraz obowiązki wynikające z niniejszej Umowy na dowolną ze swoich jednostek zależnych albo na inny podmiot wchodzący w skład jej grupy.

Zgodnie z przepisami art. 1216 Kodeksu Cywilnego przeniesienie będzie skuteczne wobec Subskrybentów w dniu podanym w zawiadomieniu, które MANITOU wyśle Subskrybentom w celu poinformowania ich o przeniesieniu, albo w przypadku niepodania takiej daty, w dniu pierwszego przedstawienia takiego zawiadomienia. Jeżeli w zawiadomieniu nie podano inaczej, przeniesienie zwalnia MANITOU z ciężących na niej obowiązków względem Subskrybenta.

Każda umowa, niezależnie od jej charakteru czy formy, zawarta z pominięciem powyższego postanowienia, będzie nieważna i może niezwłocznie i automatycznie prowadzić do rozwiązania niniejszej Umowy natychmiast po wysłaniu przez jedną ze Stron powiadomienia do strony dopuszczającej się naruszenia z informacją o zamiarze wypowiedzenia Umowy.

ARTYKUŁ 19 – ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Ogólne warunki subskrypcji podlegają przepisom prawa francuskiego.

Z wyjątkiem postępowania uproszczonego oraz sytuacji nagłych, każdy spór prawny dotyczący Ogólnych warunków subskrypcji, wynikający w szczególności z podpisania, sporządzenia, interpretacji, rozwiązania oraz ważności takich Ogólnych warunków subskrypcji, musi zostać skierowany do rozpatrzenia przez Strony na drodze polubownej.

W tym celu Strony zobowiązują się spotkać w terminie 15 (piętnastu) dni od momentu otrzymania (data pierwszego przedstawienia pisma) przez jedną ze Stron zawiadomienia o wszczęciu tego rodzaju sporu prawnego, wysłanego przez drugą Stronę listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

W przypadku braku możliwości osiągnięcia polubownego rozwiązania sporu w terminie 15 (piętnastu) dni od spotkania Stron na warunkach określonych w powyższym ustępie, spór musi zostać skierowany do sądu właściwego według poniższych postanowień.

W przypadku braku możliwości osiągnięcia polubownego rozwiązania Strony będą kierować wszystkie spory, również w przypadku przystąpienia do nich osób trzecich albo wielu pozwanych, co może wynikać z niniejszych Ogólnych warunków subskrypcji w zakresie dotyczącym ich ważności, interpretacji, wykonywania albo wypowiedzenia, do Sądu Gospodarczego w NANTES, przy czym nie obejmuje to spraw, w przypadku których spór podlega wyłącznie właściwości Tribunal of Grande Instance w RENNES, na mocy odnośnych przepisów francuskiego Kodeksu własności intelektualnej.